

**Dodatok č. 7 k Zmluve o spolupráci
pri realizácii stavby „Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií – Mlynské nivy“
v katastrálnom území Staré Mesto a Nivy**

uzatvorený podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „**Dodatok**“)

a

Dohoda o postúpení práv a prevzatí záväzkov

uzatvorená podľa § 524 a nasl. a podľa § 531 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „**Občiansky zákonník**“)
(ďalej aj ako „**Dohoda**“ a spoločne s Dodatkom aj ako „**Dokument**“)

č. MAGBO2300050/ 24 67 0369 23 00

medzi:

Zmluvnou stranou 1:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
IČO: 00 603 481
DIČ: 2020372596
IČ DPH: nie je platiteľom DPH
Zastúpený: Ing. arch. Matúš Valo, primátor,
na základe podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu tohto Dokumentu za primátora
Ing. Lukáš Dinda, zástupca riaditeľa magistrátu

(ďalej aj ako „**Zmluvná strana 1**“ alebo „**Hlavné mesto**“)

a

Zmluvnou stranou 2:

Twin City Infrastructure s.r.o.

Sídlo: Mlynské Nivy 16, Bratislava - mestská časť Staré Mesto 821 09
Zapísaná: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 119525/B
IČO: 50 847 279
DIČ: 2120521645
IČ DPH: SK2120521645
Zastúpený: René Popik, konateľ
Mgr. František Rácz, konateľ

(ďalej aj ako „**Zmluvná strana 2**“ alebo „**Twin City Infrastructure**“ alebo „**TCI**“)

a

Zmluvnou stranou 3:

Smart City Office s.r.o.

Sídlo: Mlynské Nivy 16, Bratislava - mestská časť Staré Mesto 821 09
Zapísaná: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 117402/B
IČO: 50 738 429
DIČ: 2120466612
IČ DPH: nie je platca DPH
Zastúpený: René Popik, konateľ
Mgr. František Rácz, konateľ

(ďalej aj ako „Zmluvná strana 3“ alebo „Smart City Office“ alebo „SCO“)

a

Zmluvnou stranou 4:

Smart City Office II s.r.o.

Sídlo: Mlynské Nivy 16, Bratislava - mestská časť Staré Mesto 821 09
Zapísaná: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, Vložka č.: 119507/B
IČO: 50 847 538
DIČ: 2120521513
IČ DPH: SK2120521513
Zastúpený: René Popik, konateľ
Mgr. František Rácz, konateľ

(ďalej aj ako „Zmluvná strana 4“ alebo „Smart City Office II“ alebo „SCO II“)

(Zmluvná strana 1, Zmluvná strana 2, Zmluvná strana 3 a Zmluvná strana 4 ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“ a každý z nich jednotlivo aj ako „Zmluvná strana“).

Čl. I.

Úvodné ustanovenia

1. Hlavné mesto a právny predchodca Twin City Infrastructure (spoločnosť Twin City a.s., IČO: 35 872 217) uzatvorili dňa 09.12.2014 Zmluvu o spolupráci pri výstavbe stavby „Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií – Mlynské nivy“ v katastrálnom území Staré Mesto a Nivy (ďalej aj ako „**Stavba**“), predmetom ktorej je úprava práv a povinností účastníkov, ktorých cieľom je realizácia infraštruktúry súvisiacej s výstavbou autobusovej stanice aj širšieho územia a to najmä zásadnú rekonštrukciu miestnej komunikácie Mlynské nivy v úseku od križovatky Dunajská, Dostojevského rad, Karadžičova po križovatku Košická - Svätoplukova, v rámci stavby „Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií – Mlynské nivy“, a s tým súvisiacich vedľajších objektov, úprav a preložiek inžinierskych sietí v zmysle čl. I citovanej zmluvy s tým, že vyššie uvedené subjekty uzatvorili dňa 29.11.2017 Dodatok č. 1 k uvedenej zmluve. Následne Hlavné mesto a Twin City Infrastructure uzatvorili dňa 19.04.2018 k predmetnej zmluve Dodatok č. 2, dňa 12.11.2018 Dodatok č. 3, dňa 16.11.2018 Dodatok č. 4, dňa 04.09.2020 Dodatok č. 5 a dňa 22.02.2021 Dodatok č. 6 (citovaná zmluva o spolupráci v znení Dodatku č. 1, č. 2, č. 3, č. 4, č. 5 a č. 6 ďalej spolu aj ako „**Zmluva**“).
2. Súčasťou Stavby je aj stavebný objekt „SO.IS.104.1a Mlynské nivy – rekonštrukcia chodníkov“ v rozsahu podľa grafickej prílohy uvedenej v prílohe č. 1 tohto Dokumentu (ďalej aj ako „**Dotknutá časť stavebného objektu**“), ktorého užívanie bolo povolené rozhodnutím Hlavného mesta SR Bratislava, ako špeciálneho stavebného úradu, č. MAGS SSU 59299/2020/459026-7/Hu zo dňa 10.11.2020, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 12.11.2020.
3. Dňa 22.09.2022 vydala Mestská časť Bratislava – Staré Mesto pre Twin City Infrastructure ako stavebníka stavebné povolenie č. 2644/64368/2022/STA/Fed (ďalej aj ako „**Stavebné povolenie**“). Stavebné povolenie nadobudlo právoplatnosť dňa 25.10.2022, a to aj pre stavebné objekty IO MN.400.1 – Spevnené plochy a IO MN.400.2 – Cyklochodník Mlynské nivy (ďalej aj ako „**Stavebné objekty**“), ktorých situačný nákras je uvedený v Prílohe č. 2 tohto Dokumentu.

- ffice“ alebo
- Staré
- iva I,
- alebo
- olu
4. Spoločnosť Smart City Office je stavebníkom stavebného objektu SO C2 v rámci stavby Administratívna budova TWIN CITY, ul. Mlynské Nivy, Košická, Chalupkova, Bratislava (ďalej aj ako „**Administratívna budova**“), ktorá predstavuje funkčnú súčasť realizovaného komplexu Twin City juh a sever, priamo dotknutého realizáciou Stavby, ako aj realizáciou Dotknutej časti stavebného objektu. Realizácia a následná využiteľnosť Stavebných objektov je zároveň bezprostredne ovplyvnená aj plánovanou realizáciou Administratívnej budovy.
 5. Spoločnosť Smart City Office II je vlastníkom pozemkov, na ktorých má byť realizovaná výstavba Administratívnej budovy a po nadobudnutí účinnosti tohto Dokumentu vykonajú Smart City Office a Smart City Office II právne úkony, v dôsledku ktorých sa Smart City Office II stane stavebníkom Administratívnej budovy.
 6. Vzhľadom na potrebu zabezpečenia maximálne možnej efektívnej využiteľnosti Dotknutej časti stavebného objektu, resp. Stavebných objektov obyvateľmi a návštevníkmi Bratislavy, berúc do úvahy najmä vzájomné umiestnenie uvedených stavebných objektov, ako aj prebiehajúcu a plánovanú výstavbu v dotknutom okolí, sa Zmluvné strany dohodli na Dokumente v nasledovnom znení:

Čl. II. Predmet Dodatku

- s.,
by
mí
stí
ej
é
u
-
í
1. S prihliadnutím na čl. I. ods. 6 tohto Dokumentu sa Zmluvné strany dohodli, že spoločnosť Twin City Infrastructure je oprávnená splniť si svoju povinnosť odovzdať Hlavnému mestu Dotknutú časť stavebného objektu v zmysle čl. IV ods. 1 písm. l) Zmluvy, vrátane zabezpečenia pozemkovoprávneho vyporiadania v zmysle čl. IV ods. 1 písm. k) Zmluvy tým, že odovzdá Hlavnému mestu Stavebné objekty, resp. zabezpečí pozemkovoprávneho vyporiadanie za podmienok uvedených v čl. IV ods. 1 písm. l), resp. k) Zmluvy, a to všetko najneskôr do 12 mesiacov od právoplatnosti rozhodnutia, ktorým bude povolené užívanie Stavebných objektov.

Čl. III. Postúpenie práv a prevzatie záväzkov

1. Twin City Infrastructure a Smart City Office sa dohodli, že Twin City Infrastructure v súlade s ust. § 524 a nasl. Občianskeho zákonníka postúpuje na Smart City Office všetky práva Twin City Infrastructure vyplývajúce zo Zmluvy, ktoré sa týkajú Dotknutej časti stavebného objektu a z tohto Dokumentu, a to ku dňu účinnosti tohto Dokumentu.
2. Twin City Infrastructure a Smart City Office sa dohodli, že Smart City Office v súlade s ust. § 531 Občianskeho zákonníka preberá všetky povinnosti a záväzky Twin City Infrastructure vyplývajúce zo Zmluvy, ktoré sa týkajú Dotknutej časti stavebného objektu a z tohto Dokumentu, a to ku dňu účinnosti tohto Dokumentu.
3. Hlavné mesto uzatvorením tejto Dohody a za podmienok uvedených v tejto Dohode súhlasí s postúpením práv a prevzatím záväzkov spoločnosťou Smart City Office v zmysle vyššie uvedeného, a to ku dňu účinnosti tohto Dokumentu.
4. Zmluvné strany týmto taktiež vyhlasujú a vzájomne si potvrdzujú, že všetky a akékoľvek oznamovacie povinnosti medzi Zmluvnými stranami, súvisiace s postúpením práv a prevzatím záväzkov, najmä podľa ust. § 526 Občianskeho zákonníka, sa považujú uzatvorením tohto Dokumentu za riadne splnené.

5. Na základe tejto Dohody Smart City Office na seba ku dňu účinnosti tohto Dokumentu preberá všetky záväzky vyplývajúce zo zmluvného vzťahu založeného Zmluvou, ktoré sa týkajú Dotknutej časti stavebného objektu a z tohto Dokumentu.
6. Ak medzi Twin City Infrastructure a Smart City Office vzniknú akékoľvek rozpory v súvislosti s postúpením práv a prevzatím záväzkov podľa tejto Dohody, tak Twin City Infrastructure a Smart City Office vyhlasujú, že si tieto rozpory budú riešiť prioritne dohodou vo vzájomnom dvojstrannom vzťahu.
7. Smart City Office podpisom tohto Dokumentu potvrdzuje, že mu boli poskytnuté všetky potrebné doklady a informácie o postupovaných právach zo Zmluvy týkajúcich sa Dotknutej časti stavebného objektu a prevzatých záväzkov zo Zmluvy týkajúcich sa Dotknutej časti stavebného objektu a z tohto Dokumentu.

ČI. IV. Osobitné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvná strana 3 nie je oprávnená postúpiť práva a previesť povinnosti z tohto Dokumentu, resp. ich časť na tretiu osobu bez predchádzajúceho súhlasu Hlavného mesta, udelenie ktorého sa Hlavné mesto zaväzuje bezdôvodne neodoprieť. Zákaz podľa predchádzajúcej vety sa nevzťahuje na postúpenie práv a prevod povinností na (i) spriaznenú osobu ((znamená vo vzťahu k určitej osobe, ktorá je vo vzťahu k takejto osobe ovládanou osobou (priamo alebo nepriamo) v zmysle § 66a zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, ovládajúcou osobou (priamo alebo nepriamo) v zmysle § 66a zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov)) alebo (ii) na osobu, ktorá je ovládaná rovnakou osobou ako Zmluvná strana 3 alebo (iii) na Zmluvnú stranu 4, s čím dáva Hlavné mesto podpisom tohto Dokumentu výslovný súhlas.

ČI. V. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmena tohto Dokumentu je možná len na základe písomnej dohody Zmluvných strán.
2. Výrazy a pojmy uvedené v Zmluve a tomto Dokumentu sa použijú s významom, aký im bol pridelený v Zmluve, pokiaľ v tomto Dokumentu nie je výslovne uvedené inak.
3. Vo veciach neupravených týmto Dokumentom sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami slovenských právnych predpisov.
4. Ak niektoré ustanovenia tohto Dokumentu nie sú celkom alebo sčasti platné alebo účinné alebo neskôr stratia platnosť alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neplatných alebo neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tohto Dokumentu, pokiaľ pri uzatváraní tejto dohody Zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
5. V prípade akéhokoľvek nedorozumenia, sporu alebo sporného nároku sa Zmluvné strany zaväzujú riešiť ich prednostne cestou rokovania a vzájomnej dohody. Zmluvné strany sa dohodli, že pre riešenie prípadných sporov súvisiacich alebo vyplývajúcich z tohto Dokumentu sú príslušné súdy v Slovenskej republike.
6. Každá Zmluvná strana za seba vyhlasuje, že má plné právo a všetky potrebné oprávnenia na to, aby uzavrela tento Dokument a že všetky povinnosti a záväzky, ktoré príslušná Zmluvná strana týmto Dokumentom na seba preberá sú platnými, účinnými a

vykonateľnými povinnosťami a záväzkami, ktoré je príslušná Zmluvná strana povinná dodržiavať.

7. V súlade s podpisovým poriadkom účinným ku dňu podpisu tohto Dokumentu je na podpis Dokumentu oprávnený zástupca riaditeľa magistrátu Ing. Lukáš Dinda.
8. Tento Dokument nadobúda platnosť dňom jeho podpísania všetkými Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke centrálného registra zmlúv podľa ust. § 47a ods. 1 Občiansky zákonník, v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Hlavné mesto sa zaväzuje zmluvu zverejniť na svojom webovom sídle v súlade s platnými právnymi predpismi.
9. Tento Dokument bol vyhotovený v 10 rovnopisoch, z toho štyri rovnopisy pre Hlavné mesto a po dva rovnopisy pre TCI, SCO a SCO II '.
10. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že pri spracúvaní osobných údajov zabezpečia poskytnutie dostatočných záruk na implementáciu vhodných technických a organizačných opatrení a to takým spôsobom, aby spracúvania spĺňalo požiadavky Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“) a zabezpečia ochranu práv dotknutých osôb. Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť, aby dotknutým osobám, ako napríklad kontaktným osobám alebo osobám konajúcim v mene zmluvnej strany, ktorých osobné údaje sú poskytované druhej zmluvnej strane, oznámili a sprístupnili informačnú povinnosť druhej zmluvnej strany v zmysle GDPR. Viac informácií o ochrane osobných údajov sa nachádza na webovej stránke www.hbreavis.com.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dokument prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli ho podpísali.

Príloha č. 1: Situačný náčrt Dotknutej časti Stavebného objektu

Príloha č. 2: Situačný náčrt Stavebných objektov

V Bratislave, dňa 14 -06- 2023

Za Hlavné mesto:

Ing. Lukáš Dinda
zástupca riaditeľa magistrátu

Za TCI:

René Popik
konateľ

Mgr. František Rácz
konateľ

Za SCO:

René Popik
konatel'

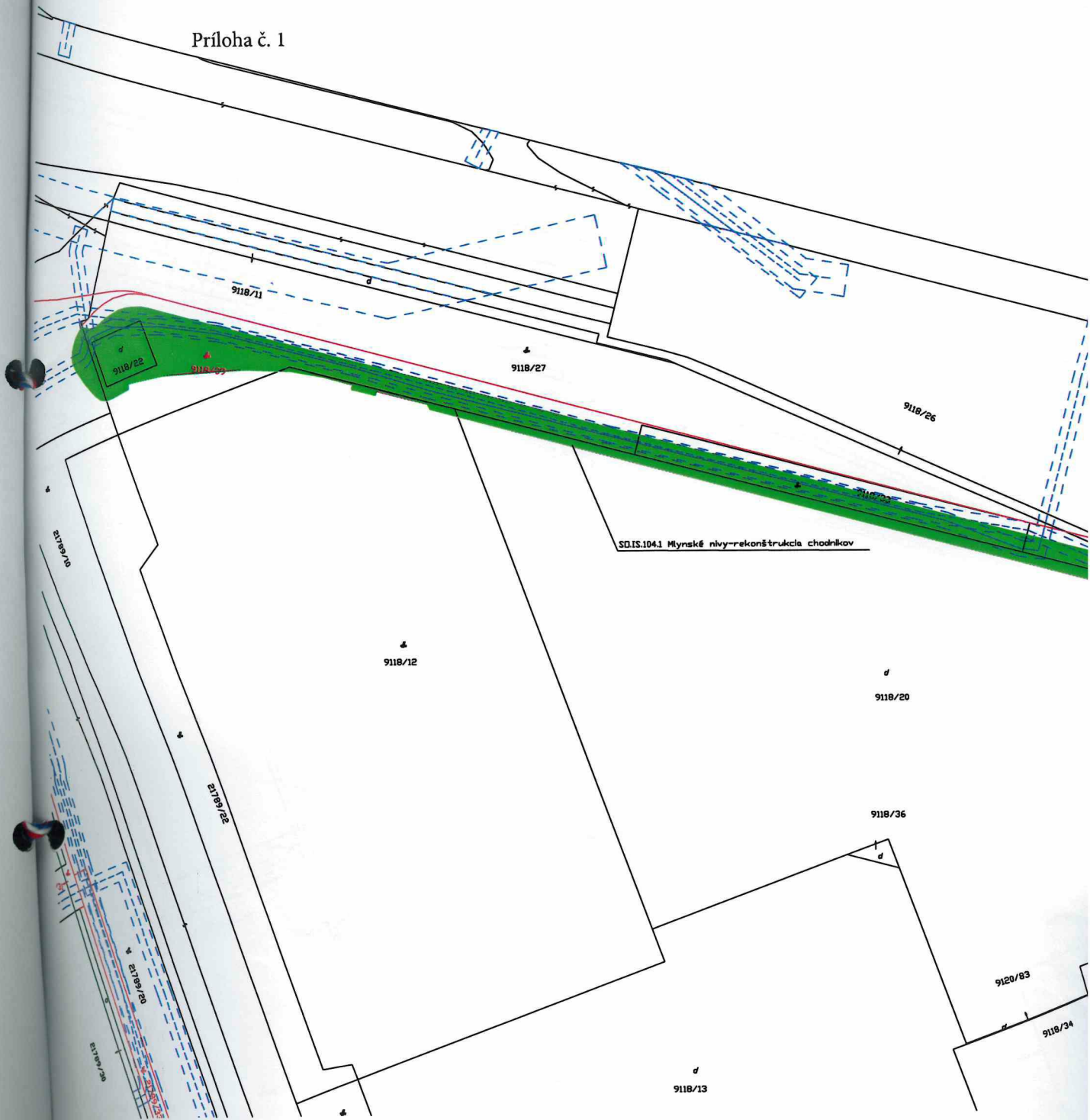
Mgr. František Rácz
konatel'

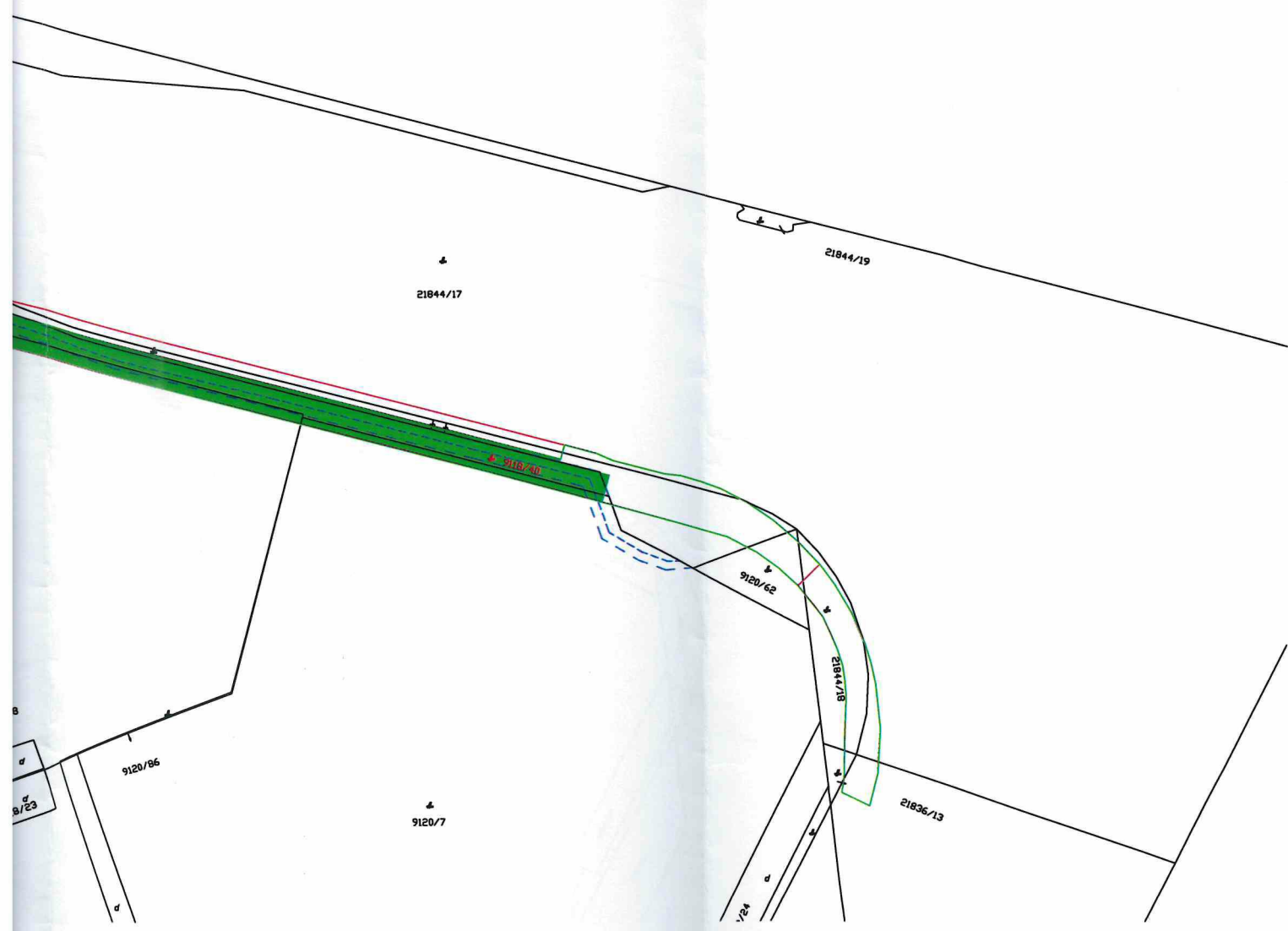
Za SCO II:

René Popik
konatel'

Mgr. František Rácz
konatel'

Príloha č. 1





21844/17

21844/19

9120/7

9120/86

9/23

9120/8

21844/18

21836/13

B

1/24

Príloha č. 2

